



# Community News

A COMMUNITY DEVELOPMENT CORPORATION  
Building and Strengthening Community Since 1988

24 Crescent Street, Suite 201, Waltham, MA 02453 • 781.891.6689 • watchcdc.org

## WATCH Office Reopens—Better than Ever!

After three years of being closed as a result of the pandemic and renovations, and all WATCH programs being run remotely, the WATCH office doors finally reopened on September 8. WATCH staff held an open house and welcomed clients, students, donors, and members of the Board of Directors and the Advisory Board into our newly renovated office. Because the pandemic had altered our means of connecting with families, we were delighted to finally be able to meet community members in person. WATCH staff members offered individual tours of our refurbished space. Program department heads set up stations so that individuals could meet WATCH staff and learn more about the resources available.

Judy, a long time WATCH supporter, said, “It’s great to see everyone in person again!” Tania, WATCH Development Director reflected, “There is something special about making a personal connection and talking to our members face-to-face. We’ve been missing that opportunity. It’s wonderful to be back in person.”



Tania welcomes guests to our renovated office!

“It’s great to see all the foot traffic that comes through the office. It feels good to meet all the families that come to WATCH for resources. We can see how our work is actually making a difference,” said Director of Operations and Media, Brianna.

The WATCH office had been closed during

COVID. In February of this year, the office suffered a flood. The destruction necessitated that the staff pack up and move the contents of the office into storage for three months, while the office space was renovated. During that time, WATCH installed state of the art air ventilation systems throughout the office, as well as air filters in all offices. With new paint, carpet, and art work, plus very fresh air, WATCH’s office is ready for all of our programs and events in the coming months! WATCH’s office on 24 Crescent Street Suite 201 is open Monday through Friday from 9:00 am - 5:00 pm.



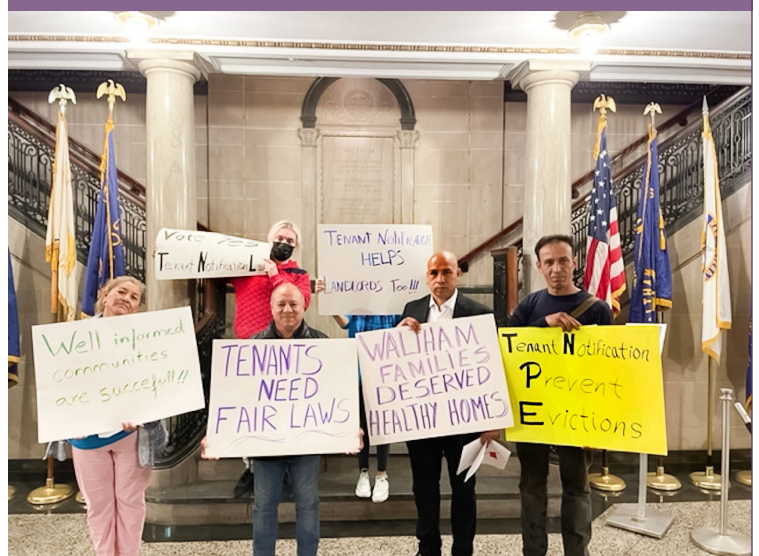
Carlos, Susan, and Blessed at WATCH'S open house

## Empowering Waltham Residents: The Waltham Housing Rights Notification Ordinance

Here is an update on a crucial initiative that has been making strides in our community: the Waltham Housing Rights Notification Ordinance.

The core objective of the Waltham Housing Rights Notification Ordinance is to ensure that every resident in our city is aware of the programs and services available to them in times of need. These services are designed to provide essential support when it matters most, especially when facing eviction.

### WATCH members advocate for the Housing Rights Ordinance



## What are Waltham tenants asking for?

Waltham tenants are working for a local Housing Rights Notification Ordinance modeled after the ordinances passed in Somerville, Cambridge, and Boston.

Tenants collectively call on Waltham leaders to enact laws that help tenants facing eviction.

Tenants are asking the Waltham City Council to pass this Ordinance, which will make it easier for Waltham tenants to access vital information to prevent homelessness. This information includes resources in the community that provide rental assistance and legal advocacy and the names of other groups that can help during an eviction crisis. Tenants ask that the Housing Rights Notification Ordinance be passed with the requirement that landlords and homeowners include information about tenant resources and programs at the beginning of a new lease and if an eviction order has to be filed.

This initiative has been driven by a dynamic group of tenants and interns organized by WATCH to form the Tenant Action Group (TAG). TAG members have worked to educate stakeholders within our community, including landlords, tenants, homeowners, churches, and agencies – all key players in ensuring that the benefits of this ordinance reach everyone who needs them.

Tenant Action Group members engaged with over two dozen agencies and churches that share our vision obtaining over a dozen letters of support. WATCH has shared information about the ordinance through flyers, social media posts, and word of mouth during weekly canvassing to gather petition signatures, as well as tabling at community events.

A Citizen’s Input Meeting on WATCH’s proposal was held on June 21, 2023. In preparation for this event, WATCH provided coaching for over 30 individuals who testified in person. This united show of community support sent a powerful message about the importance of this ordinance. The ordinance was introduced and assigned to the Ordinance and Rules Committee.

WATCH has maintained open lines of communication with City Councillors to address their questions and concerns. Together, we work towards transforming this ordinance into law in



TAG members in support of the ordinance

Waltham. We encourage community members to express their support by writing letters addressed to their Councillors. Over 300 letters have already been mailed, fostering a vital connection between constituents and legislators.



Tenants share their message

## Newton Wellesley Hospital Housing Security Grant Helps WATCH Meet Community Needs

Newton-Wellesley Hospital awarded a multi-year grant (October 2021- October 2025) to WATCH and MetroWest Collaborative Development to support households facing housing insecurity in the six NWH communities of Natick, Needham, Newton, Waltham, Wellesley and Weston. The grant covers funding for staff, interpretation

and translation services, data management and mental health consultant services, as well as tenant assistance funds and back to work grants. “This grant has enabled us to expand our programs greatly,” said Ken, WATCH Co-President. “We’re grateful for the support as the needs continue to be critical in our community.”

## Waltham Housing Rights Notification Ordinance



Maria, Irma at the Citizens' Input meeting

Show your support by signing our petition at [www.tinyurl.com/WATCHOrdinance](http://www.tinyurl.com/WATCHOrdinance) or



Greg signs petition for the Housing Ordinance

### Know the Facts

#### Will this proposed ordinance be a burden on Waltham landlords?

No. The resource list that landlords need to provide is already developed by community members, the landlord will NOT need to make their own list. The landlord will simply need to provide their tenant with a copy of it when serving an eviction notice.

#### How will this ordinance help Waltham landlords and tenants?

Landlords will have a better chance of receiving delayed or outstanding rental payments if tenants are aware of the resources and groups they can turn to when they are in a time of financial crisis.

#### Will this proposed ordinance unnecessarily delay evictions?

No. This resource list will inform a tenant of how to get help for late rent or utilities and how to get help if they need to move. This ordinance will not place any limitation on the option of a landlord to evict a tenant through the court system.

#### Who will enforce this ordinance?

It will be up to the City of Waltham to decide which agency or department would enforce this ordinance.

#### Will fines be imposed on landlords that don't comply?

In other towns that have passed the ordinance, very few if any fines have been issued. The ordinance has been used as an information tool to educate landlords and tenants on available resources.

#### Doesn't the state already require this?

The state shares information about RAFT but this ordinance will inform Waltham residents of the many programs and services that are available in Waltham.

## Nourishing Hearts and Homes: Partnership with Waltham Fields Community Farm

Established in 1994, Waltham Fields Community Farm (WFCF) stands as the sole community farm in the city and Waltham’s last remaining operating farm. Its mission is to cultivate relationships and provide access to healthy food and farmland for individuals of all income levels.

This year, WATCH partnered with WFCF to provide 30+ boxes of fresh vegetables to our clients and ESL students every week! Sam, the Community Outreach Farmer, loved connecting with WATCH to distribute the food. “I get to have direct contact with the Waltham community, and I see the impact we can make by nourishing both bodies and spirits.”

Susana, the Assistant Grower, shares Sam’s passion for WFCF’s work. She believes that growing food is part of a larger mission—one that extends beyond the fields. “Organic food should be for everybody,” she passionately asserts, “and not just for the wealthy people in our communities. It’s about equity and ensuring that everyone can enjoy the benefits of fresh, organic produce.”



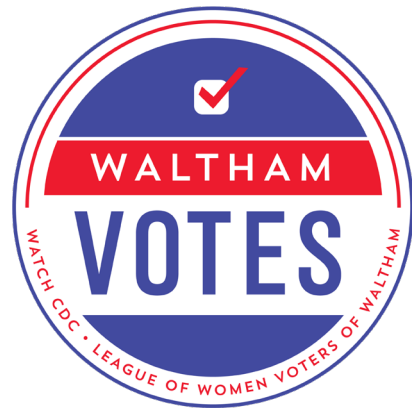
Waltham Fields Community Farm staff with WATCH Volunteer Rogelio

Behind the scenes, two remarkable WATCH volunteers, Rogelio and Estefania, played pivotal roles in making this partnership a resounding success. They embraced the responsibility of outreach and distribution of the vegetable boxes to families in need.

Rogelio and Estefania share their heartwarming experience. “It moves me to tears to hear the gratitude of so many people when they receive their box of organic vegetables,” Estefania reflects. Rogelio adds, “This is such a gratifying job! Nothing makes me happier than making my phone calls every Tuesday to invite people to come and get their fresh vegetables—it’s a blessing!”

Rogelio and Estefania’s dedication to their community shines through in every phone call and delivery they make. Their compassion and commitment underscore the true spirit of this partnership.

Susana emphasized the importance of community partners like WATCH in addressing hunger and social determinants of health. “We need community partners like WATCH to solve hunger and address the social determinants of health like housing, medical assistance, education, etc.,” she notes. Collaboration is pivotal in furthering the vision and success of WATCH’s partnership with Waltham Fields Community Farm. WFCF’s dedication to community well-being and food accessibility is the driving force behind this heartwarming collaboration.



## WATCH Co-hosts Candidate forum with League of Women Voters

As part of our commitment to voter registration and engagement, WATCH cohosted forums for Mayoral, City Council and School Board candidates.

As a 501-c3, WATCH does not endorse candidates but encourages all eligible voters to learn about the issues and to vote.

### WATCH Distributes Grants to Tenants

Since the beginning of the COVID pandemic, WATCH's small Tenant Assistance Fund has grown tremendously. WATCH has distributed over \$750,000 in individual grants to Waltham tenants. These funds were given to clients for a variety of financial needs, including food and toiletries, moving costs, emergency housing, rent, utilities, and Back-to-Work expenses. The Tenant Assistance Fund is available to Waltham residents. Thanks to our generous donors, state funding, and grants from the Community Foundation for MetroWest and Newton Wellesley Hospital, we are able to help those in need. The Tenant Assistance Fund is given to clients based on their meeting income criteria requirements and the availability of funds.

WATCH distributed \$84,000 in Tenant Assistance Funds during 2023. One tenant who benefited from a grant from WATCH is Crystal. Crystal is a single mother of two who was having difficulties paying her rent. She was not able to work full time because one of her children has a lot of medical needs. "I felt empowered to move forward and focus on my children's needs," Crystal said after a grant from WATCH enabled her to get caught up on her rent.

Larger grants for tenant assistance are more limited now that the pandemic has receded. WATCH is relying solely on our donors to keep the program funded. "This is a great way to make a direct difference in a neighbor's life," says WATCH Executive Director Daria. "One hundred percent of every donation goes directly to assist low income tenants in Waltham." To donate, go to WATCH's website at [www.watchcdc.org/donate](http://www.watchcdc.org/donate) and select Tenant Assistance Fund, or send a check to WATCH at 24 Crescent Street, Suite 201, Waltham, MA 02453 and write Tenant Assistance Fund in the memo.

### WATCH Housing Clinic Provides Bridge to Safe Housing

WATCH clients often face very difficult situations, with complex needs and overwhelming obstacles. By meeting with a case manager to go over options and resources, the client can gain control over their situation as they see a path forward. "We work to ensure all clients have a care plan, and we guide them through the steps necessary to move forward to the best possible outcome," said Housing Clinic Director Sarah.

One Waltham resident named Natasha came to the Housing Clinic in March. "I was in an awful living situation and I had no way out," shared Natasha. By learning about community resources, applying for financial support, and taking steps needed to get housing, Natasha was able to improve her situation.

"After months of unknown and awful experiences, I was able to obtain safe housing and my life has improved in so many ways. I finally have a safe place to call home. I wouldn't have been able to reach this destination without all of WATCH's endless support!!"

Natasha wants others to receive help when they are struggling. "If you ever find yourself in a bad and unsafe situation, I would tell you to reach out to WATCH. They helped me and they will help you in many ways. I am truly grateful and blessed where I am now."

Waltham residents can fill out an application for free case management services on our website [www.watchcdc.org](http://www.watchcdc.org) or by calling our intake line 781-512-8050.

## WATCH Case Management Flow





## FOOD RESOURCES

Here, and on the next page, are two important programs to assist Waltham households with food.

## New Immigrants Find Support at Housing Clinic

The Housing Clinic has helped so many families in the Waltham community, not just with rental needs, but also with assistance solving other issues they are facing. Some families need help moving to a new apartment. Others need assistance applying for the direct deposit offered by Metro Housing Boston (MHB), or for the rental assistance program (RAFT) of MHB. Many tenants have been able to apply and receive approval for rental assistance, giving them relief from the fear of eviction.

Here at WATCH, we have helped many families residing in Waltham. We have also encountered new immigrant families, just arriving in Waltham without knowledge of where to go or how to find a place to stay. This scenario happened to a new family that arrived in Waltham five months ago. The family got in touch with WATCH. The Housing Clinic was able to guide them in their search to find a place to live, after being homeless with their four-month old baby. The family wrote this note to WATCH.

**“We are so thankful that we found WATCH and they were able to help us. After arriving from El Salvador five months ago with our one month old baby, we found ourselves in a city where we didn’t know anyone. We were just given a ticket to come to Waltham from the border without any directions of what to do. After walking and sleeping in the streets with our baby, a good Samaritan told us about WATCH and how they would be able to help us.**

**Without hesitation, we called them and they were able to help us by connecting our family with a tenant who was renting a room. The Housing Clinic also directed us to other agencies like the Women, Infants, and Children Nutrition Program (WIC).**

**Thank you so much. We have no words to describe how much we appreciate WATCH.”**  
— The Garcia Family



## Nutrition Program for Women, Infants, and Children (WIC)

The Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children, better known as WIC, provides federal grants to states for supplemental foods, health care referrals, and nutrition education.

Residents can apply for the WIC program, regardless of immigration or citizenship status. Pregnant women, moms who are breastfeeding, and non-breastfeeding postpartum women with children up to the age of 5 are eligible if they meet the income guidelines. Residents are automatically eligible if the household members currently receive MassHealth or Medicaid, SNAP or TAFDC. You can apply online at <https://www.mass.gov/forms/apply-for-wic-online> or call (781) 642-7194 to make an appointment.

## Citizenship Class Celebrates More Successes

Congratulations to new citizens Amalia, Fenithe, Isabel, Mikhail, Elena, and Marta!

The WATCH Adult Education program congratulates our newly naturalized American citizen students on their successful passing of the citizenship interview. In Citizenship Class at WATCH, students study the history and government of the United States, in addition to the reading, writing, and English conversation skills needed to pass the interview.

Classes are held in person at 24 Crescent St, Suite 206 (classroom door), every Saturday from 3 – 4:00 pm.

Enrollment is ongoing throughout the semester. After 10 weeks of attendance, students have memorized all 100 questions on the civics test and are fully prepared for their interview. To qualify for citizenship, an individual must have been a permanent resident for at least five years, or three years if married to an American citizen. For more information, contact [brian@watchcdc.org](mailto:brian@watchcdc.org).

A big thank you to our valued partner, The Right to Immigration Institute (TRII), a Waltham-based nonprofit that assists many of our students with the application process pro bono.



## Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)

The Supplemental Nutrition Assistance Program, or SNAP, provides food benefits to low-income families to supplement their grocery budget so they can afford the nutritious food essential to health and well-being. It is administered by the Massachusetts Department of Transitional Assistance (DTA). SNAP benefits include monthly funds on an EBT card to buy food. Funds can be put back on your EBT card when you use SNAP to buy local produce via the Healthy Incentives Program (HIP). Eligible households must have at least one person (including a child) with documented status. To get started on a SNAP application, contact the DTA assistance line 877-382-2363, or go online to: [dtaconnect.eohhs.mass.gov/apply](https://dtaconnect.eohhs.mass.gov/apply)

*WATCH publishes a weekly food guide that lists all the places in our area to get free food and all the local food pantries. See our website: [watchcdc.org/resources-food](https://watchcdc.org/resources-food)*

## Job and Financial Clinic is Here for You

With the support of Newton Wellesley Hospital, WATCH CDC was able to launch a Job and Financial Management Clinic in 2022. The Clinic focuses on developing the skills of our community members in search for a better job or improving their finances. WATCH Job Clinic Director Carlos invites you to come for a free one-on-one session to make or update your resume, work on a cover letter, prepare for an interview, or create a household budget.

If you have been interested in discovering strategies on how to better manage your finances, please join our financial education workshops on topics such as budgeting, building credit, and creating an emergency fund. The Job and Financial Management Clinic also provides computer literacy courses both in English and Spanish. We hope to meet many new faces and continue to help you grow and succeed.

For more information, contact Carlos at [carlos@watchcdc.org](mailto:carlos@watchcdc.org) or call/text 781-570-4404.

Walk in hours: Tuesdays and Wednesdays 1-3:00PM (no appointment needed) or schedule a time that works for you. In person, one-on-one phone or zoom meetings available.

**“Celebrate the differences; it’s what makes humanity a vibrant tapestry of understanding and compassion.”**

## Meet Nafisa, Volunteer and Intern Coordinator

WATCH is excited to welcome Nafisa, WATCH’s new Volunteer and Intern Coordinator. Nafisa, with a global health and social impact background, has always been drawn to initiatives that empower underserved communities and advocate for justice and equality. “My journey has been shaped by experiences in healthcare, research, and community engagement, all of which fuel my passion for creating positive change,” said Nafisa.

Nafisa comes to WATCH with a Masters in Business Administration degree, specializing in Social Impact. She also holds a Masters in Science degree in Global Health from Brandeis Heller School. Nafisa maintains an unwavering focus on effecting meaningful change and community development. “I was privileged to serve as a County Health Coordinator in Kenya. This experience solidified my belief in the power of community engagement and local partnerships to drive sustainable change.” Nafisa also has volunteer experience, as she worked for the Red Cross during the pandemic.

“My journey in both professional and voluntary work has instilled in me a strong belief in the core values upheld by WATCH,” shared Nafisa. “Community organizing and empowerment are at the heart of social and economic justice, and WATCH CDC’s dedication to providing a platform for diverse voices aligns with my values and aspirations.”



**Nafisa greeting volunteers at the open house**

**Carlos and community members share information about WATCH’s programs**

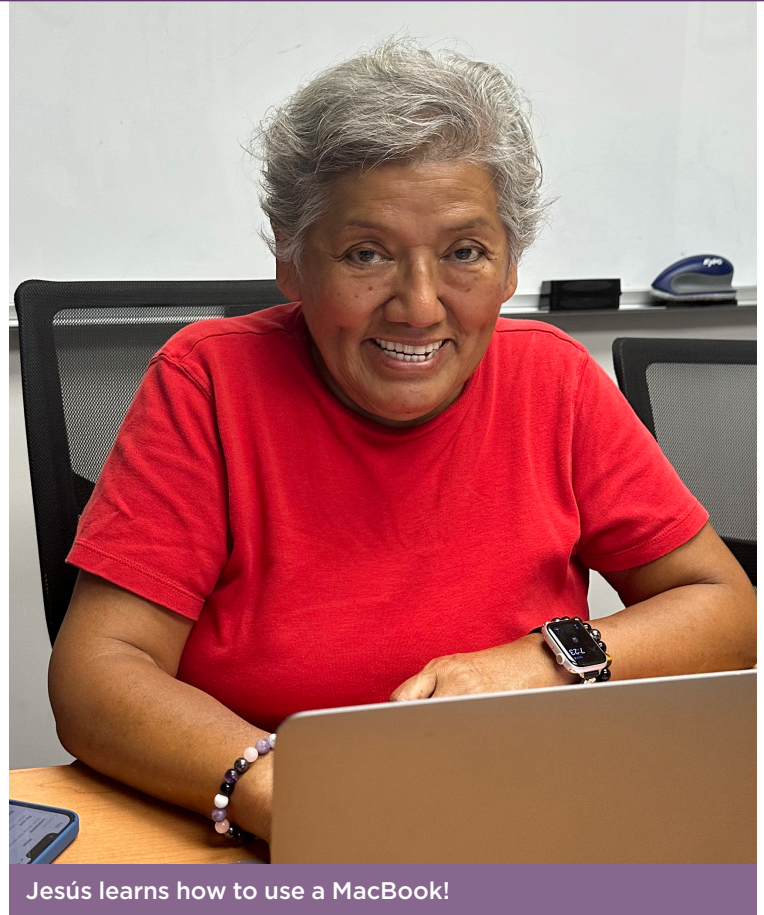


## WATCH Hosts Computer Classes

Community members who visited the Job and Financial Management Clinic conveyed that they struggled with computer literacy and could benefit from basic computer skills training. In response, WATCH's Clinic Coordinator Carlos developed a seven-week computer literacy course in which clients develop basic skills: using hardware and software, navigating a website, creating an email and understanding its functions, and web security.

Clients who took the course enjoyed developing their computer literacy skills, and are excited to use them in their everyday life. Client Dayana expressed, "I am so thankful for this opportunity. Now I can feel more confident in taking on a new role at work and feel more comfortable about my abilities." Another client, Jesus, stated, "I never really had the opportunity to learn how to use computers when I was younger. I am happy to learn more now. It's helped me a lot."

Seeing the impact on our clients has inspired WATCH to further expand the program and create new partnerships. WATCH is now partnering with Tech Goes Home, whose mission is to "empower communities to access and use digital tools to overcome barriers and



Jesús learns how to use a MacBook!

advance lives." Carlos shared, "In collaboration with Tech Goes Home, we can provide free laptops, internet, and training to those in need, and better help adults find jobs and manage finances." We can't wait to see the impact our partnership with Tech Goes Home will have within our community!

Gricelda, WATCH Board Co-President



## Meet Gricelda

Meet Gricelda, WATCH Board of Directors Co-President. Gricelda was introduced to WATCH through participation in WATCH's Job and Financial Management Clinic. She wanted to secure a job that could provide for her family and fit her schedule as a new mom. Gricelda attended our Job Search workshops, worked on creating a resume that demonstrated her abilities, and attended job interviews.

Gricelda's drive and dedication led her to obtain a job as a teller at Citizens Bank. Gricelda enjoys more time with her family and is coming up on two years in her position! We congratulate Gricelda on her dedication, determination, and success.

Carrying a passion for helping her community, Gricelda was excited to join

WATCH's Board of Directors last year. "I am grateful for the opportunity, and I want to be able to help others who are struggling," said Gricelda. This year Gricelda was voted as Board of Directors Co-President. She looks forward to serving the community in this new role.

## WATCH Adult Education Begins Fall Session!

After two semesters of being hosted by the Charles River Museum of Industry and Innovation, WATCH was excited to return to our own classroom spaces this June. This summer, we enjoyed meetings on Waltham Common, trips to Lizzy's Ice Cream, and our long-missed end-of-session potluck dance parties. Many students used their English skills to find new and better employment opportunities, communicate with children's teachers or other important community members, or pursue other types of education and training. And we all made lots of new friends! One student shared, "It is a very good and important class, which gives us the opportunity to improve our English! Thank you!"



ESL students receive their certificates!

WATCH offers ESL classes Monday/Wednesday or Tuesday/Thursday from 10 am – 12 pm or 6 – 8 pm. We have class offerings for beginner, intermediate, and advanced students. In class we focus on speaking, listening, reading, writing, and grammar, emphasizing the language students need to use and understand in their daily lives and to reach their educational, professional, and personal goals.

Thank you and congratulations to all the students and volunteers for a great Summer Session.

## GED Class Resumes

GED class is returning for fall session on Tuesday and Thursday nights from 5-7 pm, online via Zoom. The class is focusing on the Language Arts and Writing portions of the exam. They will return to studying math in the spring. Fall session runs from September to December and will cover all of the required material for the Language Arts and Writing components of the exam. Joining the class requires strong English skills. Students receive a textbook free of cost. For more information, contact [brian@watchcdc.org](mailto:brian@watchcdc.org).



Students and staff enjoying end of semester party.

## Meet Audrey, Volunteer Teacher

Audrey, a Waltham resident, graduated with a degree in mathematics and was a software engineer for many years. She shares what led her into teaching: "I wanted something different, so I tried teaching at a math after-school program, and really liked it. That got me into being an assistant teacher at an elementary school in Framingham, which I have been doing for about ten years."

Audrey has often been a volunteer, writing grants for a local cat shelter, fostering cats, and running a program that provides low-cost spay/neuter procedures for cat owners in the Waltham area. She also volunteered for Habitat for Humanity and tutored an adult student who got her GED.

Audrey wanted to get more connected with the people of Waltham. For the past few years, she has been helping with the evening Adult Education ESL classes. "I was drawn to WATCH since its mission is to help the Waltham

community, and it does this by providing very useful services (such as ESL) and being a valuable resource hub for other local and state services." Audrey says she is inspired by and impressed with the dedication and commitment of the ESL students and WATCH staff. "The atmosphere is very supportive and friendly, and I love to see the growth of the students' skills and confidence."

Audrey, volunteer ESL teacher





## Are You Thinking About Buying a House?

Find the answers to your home buying questions at a virtual First Time Homebuyer course sponsored by WATCH. Courses take place throughout the year and cost \$50 for an individual and \$75 for two family members.

Check the WATCH website for course listings and registration: [www.watchcdc.org/homebuyer](http://www.watchcdc.org/homebuyer)

### Ask Yourself These Questions

- ◆ Do I need advice on budgeting and establishing credit?
- ◆ How do I go about obtaining a mortgage?
- ◆ How do I look for a house?
- ◆ Do I need an attorney to buy a house?
- ◆ What is a home inspection?
- ◆ How much does home insurance cost?
- ◆ What are the responsibilities of being a homeowner?

### Receive 50% of your WATCH donation in tax credits!

**\$300,000 in 2023 Massachusetts Tax Credits Are Available! Get Yours!**

Tax credits are available through the Massachusetts Community Investment Tax Credit Program (CITC).

- ◆ Donate online at [www.watchcdc.org/donate](http://www.watchcdc.org/donate)
- ◆ Send a donation through Venmo to WATCH CDC
- ◆ Send a check made out to WATCH to WATCH  
24 Crescent Street #201  
Waltham, MA 02453

Make a charitable donation to WATCH of \$1,000 or more



Support the Waltham community by increasing housing stability, English learning and civic engagement programs.



Receive in return a 50% Massachusetts tax credit.



Cesar, WATCH Executive Committee Board member



### Board Member Highlight, Meet Cesar

Cesar came to Waltham from Guatemala in 1988 with his two year old son and one year daughter in search of a better life for his family. When first arriving to the United States, he had to overcome several obstacles such as communicating in a new language and finding jobs. He persevered and now prides himself on being able to give back to his community.

Cesar serves on WATCH's Board and often volunteers for various WATCH events, works as a volunteer cook at the Community Day Center during the wintertime and has coached soccer at the Waltham Youth Soccer Association for the past 12 years.

Cesar recognizes the importance of helping and strengthening the Waltham community and loves being an instrument in making others feel happy, safe, and seen. "I love to talk with people and share my experiences so they can understand that everything is possible. My family emigrated here a long time ago with the same needs. My experience with WATCH is very important to me because I meet people here that have the same goal and the same compassion to help others."

## WATCH Board of Directors

Ken Rabinoff-Goldman	Sylvia Kiggundu
Melvin Acevedo	Gricelda Lamour
ChisomIo Billy	Lisa McMahon
Manuel Candida	Alvard Muradian
Jessica Freeman	Cesar Revolorio
Saber Girgis	Maria Silva
Missy Goldberg	Cate Soloman
Tareq Hasan	Norma Wyse

## WATCH Office

24 Crescent Street, Suite 201, Waltham, MA 02453  
781-891-6689, plus extension shown below.

## Staff

Daria Gere, Executive Director Daria@watchcdc.org ext. 200
Tania Lang Burger, Development Director Tania@watchcdc.org ext. 206
Genoveva Tavera, Community Organizer Genoveva@watchcdc.org ext. 208, 781-296-7509
Brian Logue, Adult Education Program Director Brian@watchcdc.org ext. 202, 781-570-4359
Sarah Al-Sheraidi, Housing Clinic Director Sarah@watchcdc.org 781-512-8050
Karla Ortega, Case Manager Karla@watchcdc.org 781-512-8050
Daisy Brevner, Case Manager Daisy@watchcdc.org 781-512-8050
Brianna Polanco, Director of Operations & Media Brianna@watchcdc.org
Pamela Fernandez, Media Coordinator Pamela@watchcdc.org
Nafisa Abdinur, Volunteer and Internship Coordinator Nafisa@watchcdc.org ext. 212, 781-570-4380
Jimmy Rodrigues, Data and Outcomes Manager Jimmy@watchcdc.org ext. 213
Carlos Vivar Wong, Job & Financial Management Clinic Director Carlos@watchcdc.org 781-570-4404
Linda Multer, Office Assistant Linda@watchcdc.org ext. 205
Jaxeny Robles, Adult Education Program Assistant Jaxeny@watchcdc.org
First Time Home Buyer Program Office@watchcdc.org ext. 206



## Thank You to Our Partners!

WATCH's office was closed for three years while we worked remotely to meet the needs of our community.

During the past year, we reconstructed our office after a flood, installed two new fresh-air intake systems, and distributed air purifiers in our individual offices and classrooms. While the construction took place, we relied on community partners to host some of our programs. Charles River Museum of Industry and Innovation very graciously offered us free use of their classroom space. Students loved meeting in-person again and the free use of space was a great gift for our members. First Parish in Waltham provided WATCH space for our large Tenant Action Group meetings and the Waltham Public Library allowed us to hold computer literacy classes in their meeting room. Thank you to our partners for their support!



29 Clients were given medical and health insurance information



32 Clients were helped with household items



50 Clients were referred for legal assistance



183 Clients received one-on-one Job and Financial Management Clinic counseling



151 Residents completed First Time Home Buyer courses



43 Clients received a Disability or Special Needs referral



49 Job and Financial Management Clinic workshops were held



15 Clients received Back to Work funds of up to \$500 to assist in overcoming barriers to returning to work



28 Clients receive help from the Waltham Health Department in response to unsafe living conditions



47 Clients were referred to resources for the homeless



380 Clients received info. on rent assistance programs



81 Clients were given information on reduced internet and phone services



180 Clients received information about food resources



63 Clients were given information on immigration resources



579 clients received free 1 on 1 case management for housing and basic needs



127 Students participated in ESL classes



117 residents received eviction prevention support

# Who supports WATCH's programs? You do!



## Local Businesses and Organizations

Cisco  
Isis Design (in kind)  
New England BioLabs  
Newton-Wellesley Hospital  
Reynders, McVeigh Capital  
UMASS Med Cares  
Rotary Club of Waltham



## Foundations

Community Foundation for MetroWest  
Jack & Elinor Marcou Foundation  
Loughry Charitable Foundation  
Santa Fe Community Foundation  
The HarborOne Foundation  
Vinciullo Charitable Foundation



## Local Banks

Brookline Bank  
Cambridge Savings Bank  
Dedham Savings  
East Cambridge Savings Bank  
First Republic Bank  
Needham Bank  
Rockland Trust  
Silicon Valley Bank  
Watertown Savings Bank  
Webster Bank



## Local Faith Communities

Agape Spiritual Community  
First Lutheran Church, Waltham  
First Parish Church in Weston  
First Parish in Lexington  
First Parish in Lincoln  
First Unitarian Universalist Society  
St. Peter's Episcopal Church, Weston  
Temple Beth Shalom of Needham (in kind)  
The Congregational Church of Weston  
The Eliot Church of Newton  
Weston United Methodist Church

## Individual Donors



and members like you!



## Government

Commonwealth of Massachusetts  
Waltham Housing Authority  
Waltham Public School District



2023

# Noticias comunitarias

UNA CORPORACIÓN DE DESARROLLO COMUNITARIO  
*Building and Strengthening Community Since 1988*

24 Crescent Street, Suite 201, Waltham, MA 02453 • 781.891.6689 • watchcdc.org

¡Estamos muy contentos de poder dar clases en persona!



## La oficina de WATCH CDC reabre sus puertas, ¡mejor que nunca!

Después de dos años de estar cerrada como consecuencia de la pandemia y las renovaciones, las puertas de la oficina de WATCH finalmente abrieron el 8 de septiembre. El personal de WATCH celebró una jornada de puertas abiertas y dio la bienvenida a clientes, estudiantes, donantes y miembros de la Junta Directiva y del Consejo Asesor a nuestra oficina recién renovada. Dado que la pandemia había alterado nuestros medios de conexión con las familias, estábamos contentos de poder conocer en persona a los miembros de la comunidad. Los miembros del personal de WATCH ofrecieron paseos individuales por nuestro espacio renovado. Los jefes de los departamentos de programas pusieron puestos para que los asistentes pudieran conocer al personal de WATCH y saber más sobre los recursos disponibles.

Judy, simpatizante de WATCH desde hace mucho tiempo, dijo: “¡Es estupendo volver a ver a todo el mundo en persona!” Tania, Directora de Desarrollo de WATCH, reflexionó “Hay algo especial en establecer una conexión personal y hablar con nuestros miembros cara a cara. Hemos echado de menos esa oportunidad. Es maravilloso volver a estar en persona.”

“Es estupendo ver todo el público que pasa por la oficina. Es agradable conocer a todas las familias que buscan recursos en WATCH. Me hace sentir que nuestro trabajo realmente marca la diferencia,” dijo Brianna, Directora de Operaciones y Medios de Comunicación.

La oficina de WATCH había permanecido cerrada durante COVID. En febrero de este año, la oficina

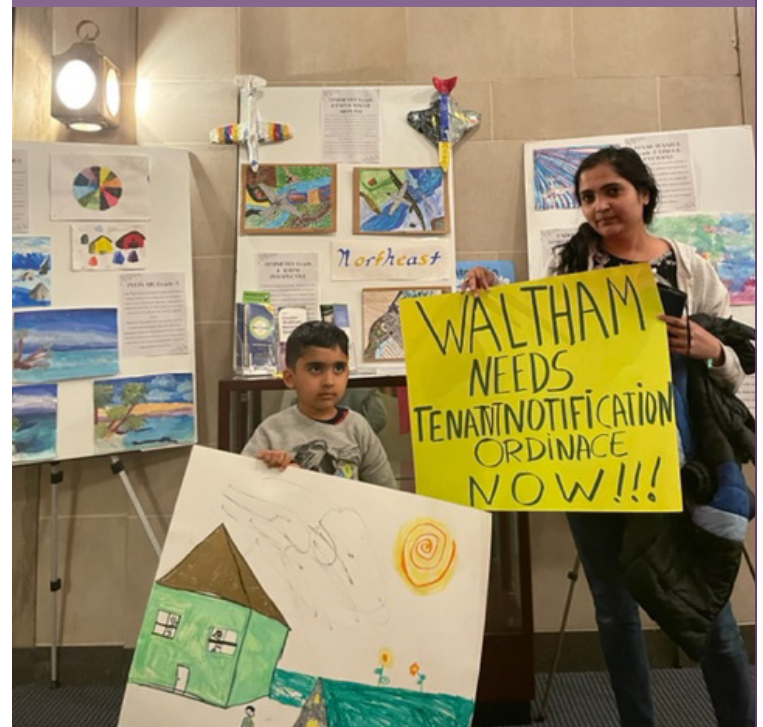
sufrió una inundación. La destrucción obligó al personal a empaquetar y guardar el contenido de la oficina durante tres meses, mientras se renovaba el espacio. Durante ese tiempo, WATCH instaló sistemas de ventilación de última generación en toda la oficina, así como filtros de aire en todos los departamentos. Con nueva pintura, alfombra y obras de arte, además de aire fresco, la oficina de WATCH está lista para todos nuestros programas y eventos en los próximos meses. La oficina de WATCH en 24 Crescent Street Suite 201 está abierta de lunes a viernes de 9:00 am - 5:00 pm.

## Empoderando a los residentes de Waltham: Ordenanza de Notificación de Derechos de Vivienda de Waltham

Actualización sobre la crucial iniciativa que ha logrado nuestra comunidad: la Ordenanza de Notificación de Derechos de Vivienda de Waltham.

El objetivo principal de la Ordenanza de Notificación de Derechos de Vivienda de Waltham es garantizar que todos los residentes de nuestra ciudad conozcan los programas y servicios disponibles para ellos en momentos de necesidad; especialmente cuando se enfrenta un desalojo.

Madre e hijo en apoyo de la ordenanza.



## ¿Qué piden los inquilinos de Waltham?

Los inquilinos de Waltham están trabajando para una ordenanza local de notificación de derechos de vivienda inspirada en las ordenanzas aprobadas en Somerville, Cambridge y Boston.

Los inquilinos piden colectivamente a los líderes de Waltham que promulguen leyes que ayuden a los inquilinos que enfrentan el desalojo.

Los inquilinos están pidiendo al Ayuntamiento de Waltham que apruebe esta Ordenanza, que facilitará a los inquilinos de Waltham el acceso a información vital para evitar la falta de vivienda. Esta información incluye recursos en la comunidad que brindan asistencia con el alquiler y defensa legal y los nombres de otros grupos que pueden ayudar durante una crisis de desalojo.

Los inquilinos piden que se apruebe la Ordenanza de Notificación de Derechos de Vivienda con el requisito de que los propietarios de viviendas incluyan información sobre los recursos y programas para inquilinos al comienzo de un nuevo contrato de arrendamiento y al presentar una orden de desalojo.

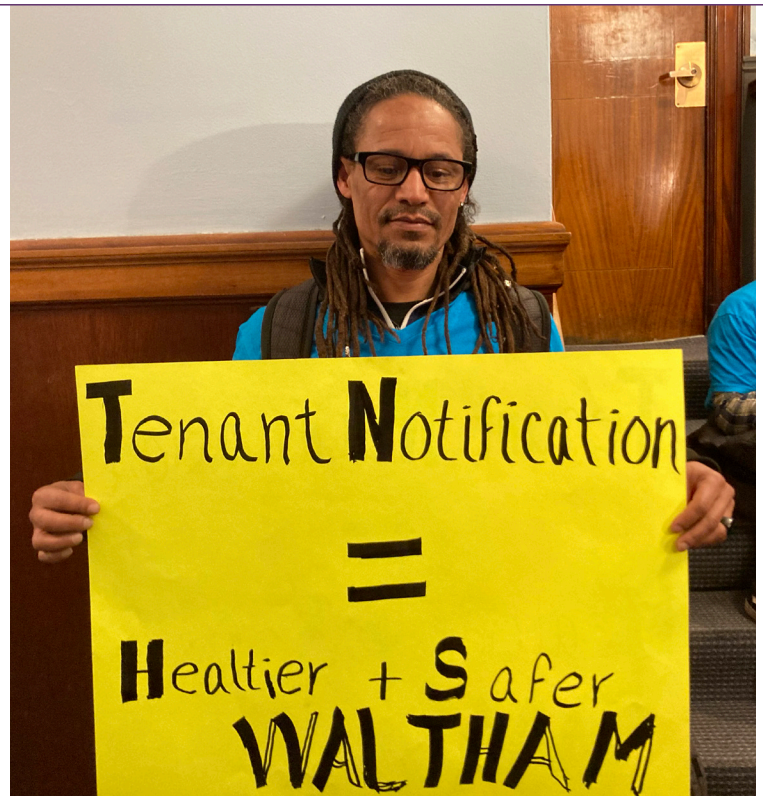
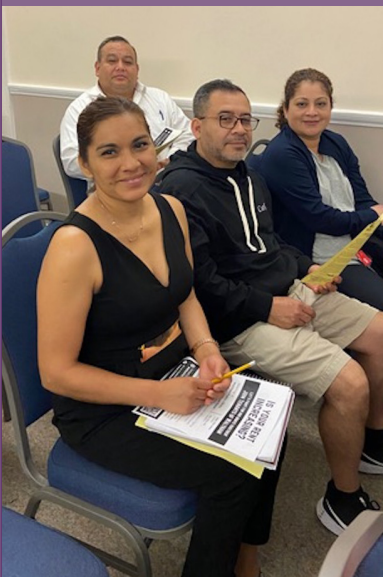
Esta iniciativa ha sido impulsada por el Grupo de Acción de Inquilinos (TAG). Este grupo dinámico de inquilinos y pasantes organizados por WATCH han trabajado para educar a las partes interesadas dentro de nuestra comunidad, incluidos inquilinos, propietarios de viviendas, iglesias y agencias, todos los actores clave para garantizar que los beneficios de esta ordenanza lleguen a todos los que los necesitan.

Los miembros de TAG colaboraron con más de dos docenas de agencias e iglesias que comparten nuestra visión. Esta colaboración nos ha permitido construir una red de apoyo dentro de nuestra comunidad, al mismo

tiempo que obtuvimos más de una docena de cartas de apoyo de agencias e iglesias relevantes que se especializan en servicios sociales, asistencia de vivienda y apoyo comunitario.

WATCH ha compartido información sobre la ordenanza a través de folletos, publicaciones en las redes sociales y de boca a boca durante el sondeo semanal para recolectar firmas de petición, así como también presentándolas en eventos comunitarios.

Nilbia, Daniel, Leidy, Edvin durante una reunión de TAG.



Manuel, miembro de la Junta

WATCH ha mantenido líneas abiertas de comunicación con los concejales de la ciudad para abordar sus preguntas e inquietudes. Juntos, trabajamos para transformar este proyecto en ley en Waltham.

Animamos a los miembros de la comunidad a expresar su apoyo escribiendo cartas dirigidas a sus correspondientes concejales. Ya se han enviado más de 300 cartas, fomentando una conexión vital entre electores y legisladores.

El 21 de junio de 2023 se llevó a cabo una reunión de aportes de los ciudadanos sobre la propuesta de WATCH. En preparación para este evento, la organizadora comunitaria Genoveva brindó capacitación a más de 30 personas que testificaron en persona. Esta muestra unida de apoyo comunitario envió un poderoso mensaje sobre la importancia de esta ordenanza. La ordenanza fue presentada y asignada al Comité de Ordenanzas y Reglas.

La preparación para la aprobación de la Ordenanza de Notificación de Derechos de Vivienda de Waltham exige un enfoque integral. Nuestro enfoque sigue siendo educar a los residentes, recopilar testimonios y apoyo, involucrar a agencias e iglesias y mantener una comunicación regular con los concejales de la ciudad. Juntos, nuestro objetivo es brindar a los residentes información y apoyo esenciales, facilitándoles el acceso a los programas y servicios que necesitan. A través de estos esfuerzos colectivos, fomentamos un Waltham más resiliente e inclusivo.

Gracias por su apoyo inquebrantable en este importante viaje. Manténgase atento a más actualizaciones a medida que el Tenant Action Group continúa trabajando para lograr una comunidad más fuerte y conectada.

# Ordenanza de Notificación de Derechos de Vivienda de Waltham

## Conozca los Hechos

**¿Esta ordenanza propuesta será una carga para los propietarios de Waltham?** No. La lista de recursos que los propietarios deben proporcionar ya está hecho por miembros de la comunidad, el propietario NO tendrá que hacer su propia lista. El propietario simplemente tendrá que presentar la lista a su inquilino a la misma vez que le presenta un aviso de desalojo.

**¿Cómo ayudará esta ordenanza a los propietarios e inquilinos de Waltham?** Los propietarios tendrán más posibilidades de recibir pagos de alquiler atrasados o pendientes si los inquilinos conocen los recursos y organizaciones a los que pueden dirigirse en caso de crisis financiera.



Para saber cómo unirse al Grupo de Acción de Inquilinos, póngase en contacto con Genoveva en [genoveva@watchcdc.org](mailto:genoveva@watchcdc.org).

Carla defiende la ordenanza.



### **¿Esta propuesta de ordenanza retrasará innecesariamente los desalojos?**

No. Esta lista de recursos informará al inquilino de cómo obtener ayuda en caso de retraso en el pago del alquiler o de los servicios públicos y de cómo obtener ayuda si necesita mudarse. Esta ordenanza no pondrá ninguna limitación a la opción de un propietario de desalojar a un inquilino a través del sistema judicial.

**¿Quién hará cumplir esta ordenanza?** Corresponderá a la Ciudad de Waltham decidir qué agencia o departamento hará cumplir esta ordenanza.

**¿Se impondrán multas a los propietarios que no la cumplan?** En otras ciudades que han aprobado la ordenanza, muy pocas o ninguna multa se han emitido. La ordenanza se ha utilizado como herramienta informativa para educar a propietarios e inquilinos sobre los recursos disponibles.

**¿No lo exige ya el Estado?** El estado comparte información sobre RAFT, pero esta ordenanza informará a los residentes de Waltham de los muchos programas y servicios que están disponibles en Waltham.

Shadia, Catherine y Juliet se informan sobre la ordenanza.





El personal de Waltham Community Farm deja las verduras fuera de la oficina de WATCH.

Rogelio, Gloria y Thelma después de recibir su caja de verduras frescas.



## Alimentando corazones y hogares

Establecida en 1994, Waltham Fields Community Farm (WFCF) es la única granja comunitaria en la ciudad y la última granja en funcionamiento que queda en Waltham. Su misión es cultivar relaciones y brindar acceso a alimentos y tierras de cultivo saludables para personas de todos los niveles de ingresos.

¡Este año, WATCH se asoció con WFCF para proporcionar más de 30 cajas de vegetales frescos a nuestros clientes y estudiantes de ESL cada semana! Sam, la agricultora de alcance comunitario, le encantó conectarse con WATCH para distribuir la comida. “Tengo contacto directo con la comunidad de Waltham y veo el impacto que podemos lograr al nutrir tanto el cuerpo como el espíritu.”

Susana, la asistente de cultivo, comparte la pasión de Sam por el trabajo de WFCF. Ella cree que cultivar alimentos es parte de una misión más amplia, que se extiende más allá de los campos. “Los alimentos orgánicos deben ser para todos,” afirma apasionadamente, “los alimentos orgánicos no sólo pueden estar al alcance de los más ricos en nuestras comunidades. Se trata de equidad y de garantizar que todos puedan disfrutar de los beneficios de los productos frescos y orgánicos.”

Dos notables voluntarios de WATCH, Rogelio y Estefanía, desempeñaron papeles fundamentales para que esta asociación fuera un éxito rotundo. Asumieron la responsabilidad de pasar la voz a la comunidad acerca de estos vegetales en eventos comunitarios, haciendo llamadas, distribuyendo cajas a personas que no podían llegar a recogerlas.

Rogelio y Estefanía comparten su conmovedora experiencia. “Me conmueve hasta las lágrimas escuchar el agradecimiento de tanta gente cuando reciben su caja de vegetales orgánicos”, reflexiona Estefanía. Rogelio agrega: “¡Este es un trabajo tan gratificante! Nada me hace más feliz que hacer mis llamadas telefónicas todos los martes para invitar a la gente a venir a llevar verduras frescas: ¡es una bendición!”

La dedicación de Rogelio y Estefanía a su comunidad se refleja en cada llamada telefónica y entrega que realizan. Su compasión y compromiso subrayan el verdadero espíritu de esta comunidad.

Susana enfatizó la importancia de socios comunitarios como WATCH para abordar el hambre y los determinantes sociales de la salud. “Necesitamos socios comunitarios como WATCH para resolver el hambre y abordar los determinantes sociales de la salud como la vivienda, la asistencia médica, la educación, etc.,” señala. La colaboración es fundamental para promover la visión y el éxito de la asociación de WATCH con Waltham Fields Community Farm. La dedicación de WFCF al bienestar de la comunidad y la accesibilidad a los alimentos es la fuerza impulsora detrás de esta conmovedora colaboración.

## La Clínica de Vivienda WATCH ofrece acceso a una vivienda segura

Los clientes de WATCH a menudo se enfrentan a situaciones muy difíciles, con necesidades complejas y obstáculos abrumadores. Al reunirse con un gestor de casos para repasar las opciones y los recursos, el cliente puede controlar su situación y ver el camino a seguir. “Trabajamos para garantizar que todos los clientes tengan un plan de atención y les guiamos por los pasos necesarios para avanzar hacia el mejor resultado posible,” afirma Sarah, Directora de la Clínica de Vivienda.

Natasha, inquilina de nuestra comunidad llegó a la Clínica de Vivienda en marzo. “Yo estaba en una situación de vida horrible y no tenía salida,” dijo. Al aprender acerca de los recursos de la comunidad, aplicar para el apoyo financiero, y tomando las medidas necesarias para obtener una vivienda, Natasha fue capaz de mejorar su situación.

“Después de meses de experiencias horribles y desconocidas, pude conseguir una vivienda segura y mi vida ha mejorado en muchos aspectos. Por fin tengo un lugar seguro al que llamar hogar. No habría sido capaz de llegar a este destino sin todo el apoyo sin fin de WATCH!!!”

Natasha quiere que los demás reciban ayuda cuando tengan dificultades. “Si alguna vez te encuentras en una situación mala e insegura, te pediría que acudieras a WATCH. Me ayudaron y te ayudarán de muchas maneras. Estoy realmente agradecida y bendecida por donde me encuentro ahora.”

Los residentes de Waltham pueden llenar una solicitud de servicios gratuitos de gestión de casos en nuestro sitio web [www.watchcdc.org](http://www.watchcdc.org) o llamando a nuestra línea de admisión 781-512-8050.

## WATCH distribuye subvenciones a inquilinos

Desde el comienzo de la pandemia de COVID, el pequeño Fondo de asistencia para inquilinos de WATCH aumentó enormemente. WATCH ha distribuido más de \$750,000 en subvenciones individuales a los inquilinos de Waltham. Estos fondos se entregaron a los clientes para una variedad de necesidades financieras, incluidos alimentos y artículos de higiene, costos de mudanza, vivienda de emergencia, alquiler, servicios públicos y gastos de regreso al trabajo. El Fondo de Asistencia para Inquilinos está disponible para los residentes de Waltham. Gracias a nuestros generosos donantes como: Fondos estatales, subvenciones de la fundación para la comunidad de MetroWest y el hospital de Newton Wellesley podemos ayudar a nuestra comunidad. Este Fondo de Asistencia para Inquilinos se distribuye dependiendo de que se cumplan con los requisitos de los criterios de ingresos y la disponibilidad de fondos.

WATCH distribuyó \$84,000 en fondos de asistencia para inquilinos durante 2023. Una inquilina que se benefició de una subvención de WATCH es Crystal. Crystal es madre soltera de dos hijos y tenía dificultades para pagar el alquiler. No pudo trabajar a tiempo completo porque uno de sus hijos tiene muchas necesidades médicas. “Me sentí apoyada para seguir adelante y concentrarme en las necesidades de mis hijos,” dijo Crystal después de que una subvención de WATCH le permitió ponerse al día con el pago del alquiler.



Las subvenciones más cuantiosas para asistencia a inquilinos son más limitadas ahora que la pandemia está más controlada. WATCH depende únicamente de nuestros donantes para mantener el programa financiado. “Esta es una excelente manera de marcar una diferencia directa en la vida de una familia,” dice la directora ejecutiva de WATCH, Daria. “El cien por ciento de cada donación se destina directamente a ayudar a los inquilinos de bajos ingresos en Waltham.” Para donar, vaya al sitio web de WATCH en [www.watchcdc.org/donate](http://www.watchcdc.org/donate) y seleccione Tenant Assistance Fund, o envíe un cheque a WATCH en 24 Crescent Street, Suite 201, Waltham, MA 02453 y escriba Tenant Assistance Fund en la nota.

## La clase de ciudadanía celebra más éxitos

¡Felicitaciones a los nuevos ciudadanos Amalia, Fenithe, Isabel, Mikhail, Elena y Marta!

El programa de Educación de Adultos de WATCH felicita a nuestros estudiantes ciudadanos estadounidenses recién naturalizados por aprobar exitosamente la entrevista de ciudadanía. En la clase de ciudadanía en WATCH, los estudiantes estudian la historia y el gobierno de los Estados Unidos, además de las habilidades de lectura, escritura y conversación en inglés necesarias para aprobar la entrevista.

Las clases se llevan a cabo en persona en 24 Crescent St, Suite 206 (puerta del salón de clases), todos los sábados de 3 a 4:00 p.m. La inscripción continúa durante todo el semestre. Después de 10 semanas de asistencia, los

estudiantes han memorizado las 100 preguntas del examen de educación cívica y están completamente preparados para la entrevista. Para calificar para la ciudadanía, una persona debe haber sido residente permanente durante al menos cinco años, o tres años si está casada con un ciudadano estadounidense. Para obtener más información, comuníquese con Brian en [brian@watchcdc.org](mailto:brian@watchcdc.org). Un gran agradecimiento a nuestro valioso socio, The Right to Immigration Institute (TRII), una organización sin fines de lucro con sede en Waltham que ayuda a muchos de nuestros estudiantes con el proceso de solicitud de forma gratuita.

Marta después de pasar el examen, ¡felicidades!

## Inmigrantes encuentran apoyo en la Clínica de Vivienda

La Clínica de Vivienda ha ayudado a muchos residentes en la comunidad de Waltham, no solamente con ayuda de renta, sino también pone en conocimiento otros programas para resolver los varios problemas que están enfrentando. Por ejemplo, algunos residentes han sido ayudados a aplicar al programa para el pago del primer mes y depósito que ofrece Metro Housing para facilitarles con la mudanza a otro apartamento. Muchos residentes han podido aplicar y han obtenido esta ayuda, lo cual es un alivio para muchos que están enfrentando desalojo de sus apartamentos. Aquí en WATCH hemos ayudado a muchos residentes pero ahora hemos visto más familias inmigrantes que han llegado a Waltham, sin saber donde ir o donde quedarse. Hace cinco meses llegó una familia con un niño de cuatro meses a nuestra ciudad, ellos pudieron comunicarse con nosotros en WATCH y nosotros pudimos

ayudarles a encontrar un lugar donde quedarse y dejar de dormir en la calle.

“Estamos super agradecidos que encontramos a WATCH y ellos nos ayudaron a encontrar donde vivir después de haber llegado de El Salvador hace cinco meses con nuestro niño de un mes de nacido. Nos encontramos en una ciudad donde no conocíamos a nadie, solamente nos dieron un boleto a la ciudad de Waltham cuando estábamos en la frontera y sin dirección alguna que debíamos de hacer. Después de haber dormido en la calle con un bebe de un mes un buen samaritano nos dijo de WATCH y como ellos nos podían ayudar. Sin pensarlo dos veces llamamos a la agencia y ellos nos pudieron ayudar, a comunicarnos con un inquilino que estaba rentando un cuarto y también nos pudieron dirigir a la otra agencia de WIC para comida de bebe. Gracias infinitas no tenemos como agradecer a WATCH toda su ayuda.”

## Clínica laboral y financiera a su disposición

Estimados miembros de la comunidad, si no se han enterado, con el apoyo del Hospital Newton-Wellesley, WATCH CDC pudo desarrollar una clínica de empleo y finanzas que se enfoca en desarrollar las habilidades de los miembros de nuestra comunidad. Lo invitamos a trabajar con el director de nuestra clínica, Carlos Vivar Wong, para desarrollar sus habilidades en redacción de currículums y cartas de presentación, preparación para entrevistas y educación financiera.

Si ha estado interesado en descubrir estrategias sobre cómo administrar mejor sus finanzas, únase a nuestros talleres de educación financiera sobre temas como elaboración de presupuestos, creación de crédito y creación de un fondo de emergencia. Por último, la clínica Jewish & Families también ofrece conocimientos de informática

tanto en inglés como en español. Esperamos conocer muchas caras nuevas y continuar ayudándolo a crecer y tener éxito. Para más información, póngase en contacto con Carlos en [carlos@watchcdc.org](mailto:carlos@watchcdc.org) o llame o envíe un mensaje de texto al 781-570-4404.

Horario de visita: Martes y miércoles, de 13.00 a 15.00 horas (sin cita previa), o programe la hora que más le convenga. En persona, teléfono uno-a-uno o reuniones de zoom están disponibles.

Carlos y voluntaria durante el evento de puertas abiertas de WATCH.



## RECURSOS ALIMENTARIOS



*Aquí hay dos programas importantes para ayudar a las familias con la alimentación.*

### Programa de Nutrición para Mujeres, Bebés y Niños (WIC)

El Programa Especial de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños, más conocido como WIC, proporciona subvenciones federales a los estados para alimentos suplementarios, referencias de atención médica y



educación nutricional. Los residentes pueden solicitar el programa WIC, independientemente de su estatus de inmigración o ciudadanía. Las mujeres embarazadas, las madres que amamantan y las mujeres que no amamantan después del parto con niños de hasta 5 años son

elegibles si cumplen con las pautas de ingresos. Los residentes son automáticamente elegibles si los miembros del hogar reciben actualmente MassHealth o Medicaid, SNAP o TAFDC. Puede presentar su solicitud en línea en <https://www.mass.gov/forms/apply-for-wic-online> o llamar al (781) 642-7194 para concertar una cita.

### Programa Suplementario de Asistencia Nutricional, SNAP

El Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria, o SNAP, proporciona beneficios alimentarios a familias de bajos ingresos para complementar su presupuesto de comestibles para que puedan pagar los alimentos nutritivos esenciales para la salud y el bienestar. Está administrado por el Departamento de Asistencia Transitoria de Massachusetts (DTA). Los beneficios de SNAP incluyen fondos mensuales en una tarjeta EBT para comprar alimentos. Los fondos pueden ser devueltos a su tarjeta EBT cuando se utiliza SNAP para comprar productos locales a través del Programa de Incentivos Saludables (HIP). Los hogares elegibles tienen al menos una persona (incluyendo un niño) con estado documentado.

Para comenzar con una solicitud de SNAP, póngase en contacto con la línea de asistencia del DTA 877-382-2363, o vaya en línea a: [dtaconnect.eohhs.mass.gov/apply](https://dtaconnect.eohhs.mass.gov/apply)

WATCH publica una guía semanal de alimentos en la que se enumeran todos los lugares de nuestra área donde conseguir comida gratis y todas las despensas de alimentos locales. Puede encontrar la lista en nuestro sitio web: [watchcdc.org/resources-food](https://watchcdc.org/resources-food)

**“Celebra las diferencias; es lo que hace de la humanidad un vibrante tapiz de comprensión y compasión.”**

### Conoce a Nafisa, Coordinadora de Voluntarios y Becarios

WATCH se complace en dar la bienvenida a Nafisa, la nueva Coordinadora de Voluntarios y Pasantes de WATCH. Nafisa, con experiencia en salud global e impacto social, siempre se ha sentido atraída por las iniciativas que empoderan a las comunidades desfavorecidas y abogan por la justicia y la igualdad. “Mi trayectoria ha estado marcada por experiencias en atención sanitaria, investigación y acción comunitaria, todo lo cual alimenta mi pasión por crear un cambio positivo,” dijo Nafisa.

Nafisa llega a WATCH con un máster en Administración de Empresas, especializado en Impacto Social. También posee un máster en Ciencias de la Salud Global por la Brandeis Heller School. Nafisa mantiene un enfoque inquebrantable en lograr un cambio significativo y el desarrollo de la comunidad. “Tuve

el privilegio de trabajar como Coordinadora de Salud del Condado en Kenia. Esta experiencia consolidó mi creencia en el poder del compromiso comunitario y las asociaciones locales para impulsar un cambio sostenible.” Nafisa también tiene experiencia como voluntaria, ya que

trabajó para la Cruz Roja durante la pandemia.

“Mi trayectoria profesional y como voluntaria me ha inculcado una firme creencia en los valores fundamentales que defiende WATCH,” afirma Nafisa. “La organización comunitaria y el empoderamiento están en el corazón de la justicia social y económica, y la dedicación de WATCH CDC a proporcionar una plataforma para diversas voces se alinea con mis valores y aspiraciones.”

Nafisa y Sarah en la casa abierta de WATCH.



## WATCH organiza clases de computadora

Los miembros de la comunidad que visitaron la Clínica de Gestión Laboral y Financiera expresaron que tenían dificultades con los conocimientos informáticos y que podrían beneficiarse de una capacitación básica en informática. En respuesta, Carlos, Director de la clínica de WATCH, desarrolló un curso de alfabetización informática de siete semanas en el que los clientes desarrollan habilidades básicas: usar hardware y software, navegar por un sitio web, crear un correo electrónico y comprender sus funciones, y seguridad web.

Los clientes que tomaron el curso disfrutaron desarrollando sus habilidades informáticas y están entusiasmados de utilizarlas en su vida diaria. Dayana participante de las clases expresó: “Estoy muy agradecida por esta oportunidad. Ahora puedo sentirme más segura al asumir un nuevo rol en el trabajo y sentirme más cómoda con mis habilidades.” Otro cliente, Jesús, afirmó: “Nunca tuve la oportunidad de aprender a usar computadoras cuando era más joven. Estoy feliz de aprender más ahora. Me ha ayudado mucho.”

Ver el impacto en nuestros clientes ha inspirado a WATCH a ampliar aún más el programa y crear nuevas



¡Jesús aprende a usar un MacBook!

asociaciones. WATCH ahora se está asociando con Tech Goes Home, cuya misión es “empoderar a las comunidades para que accedan y utilicen herramientas digitales para superar barreras y mejorar vidas.” Carlos compartió: “En colaboración con Tech Goes Home, podemos proporcionar computadoras portátiles, Internet y capacitación gratuitas a quienes lo necesitan, y ayudar mejor a los adultos a encontrar trabajo y administrar sus finanzas.” ¡Estamos ansiosos por ver el impacto que tendrá nuestra asociación con Tech Goes Home dentro de nuestra comunidad.

Gricelda, co-presidenta de la Junta de WATCH



## Conozca a Gricelda, co-presidenta de la junta directiva de WATCH.

Gricelda conoció WATCH a través de su participación en la Clínica de Gestión Financiera y Laboral de WATCH. Quería conseguir un trabajo que pudiera mantener a su familia y que se adaptara a su horario como nueva mamá. Gricelda asistió a nuestros talleres de Búsqueda de Empleo, trabajó en la creación de un currículum que demostrara sus habilidades y asistió a entrevistas de trabajo.

El empuje y la dedicación de Gricelda la llevaron a conseguir un trabajo como cajera en Citizens Bank. ¡Gricelda disfruta más tiempo con su familia y cumple dos años en su cargo! Felicitamos a Gricelda por su dedicación, determinación y éxito.

Gricelda, apasionada por ayudar a su comunidad, estaba entusiasmada de unirse a la junta directiva de WATCH el año pasado. “Estoy agradecida por la oportunidad y quiero poder ayudar a otras personas que están pasando apuros,” dijo Gricelda. Este año Gricelda fue elegida Co-presidenta de la Junta Directiva. Espera poder servir a la comunidad en este nuevo rol.

## WATCH educación de adultos comienza la sesión de otoño!

Después de dos semestres de ofrecer nuestras clases en el Museo de Industria e Innovación de Charles River, WATCH está muy complacido en regresar a nuestro propio espacio este junio. Este verano, disfrutamos de las reuniones en Waltham Common, los viajes a Lizzy's Ice Cream y nuestras tan añoradas fiestas de baile de fin de sesión. Muchos estudiantes utilizaron sus habilidades en inglés para encontrar nuevas y mejores oportunidades de empleo, comunicarse con los maestros de sus hijos u otros miembros importantes de la comunidad, o buscar otros tipos de educación y capacitación. ¡Y todos hicimos muchos nuevos amigos!

WATCH ofrece clases de ESL los lunes/miércoles o martes/jueves de 10 am a 12 pm o de 6 a 8 pm. Contamos

## Conoce a Audrey, profesora voluntaria

Audrey, residente en Waltham, se graduó en Matemáticas y fue ingeniera de software durante muchos años. Nos cuenta qué la llevó a la enseñanza: "Quería algo diferente, así que probé a dar clases en un programa extraescolar de matemáticas y me gustó mucho. Eso me llevó a ser profesora asistente en una escuela primaria de Framingham, lo que he estado haciendo durante unos diez años."

Audrey siempre ha estado interesada en el voluntariado, redactando subvenciones para un refugio de gatos local, acogiendo gatos y dirigiendo un programa que ofrece procedimientos de esterilización/castración a bajo coste para los dueños de gatos en Waltham. También fue voluntaria de Habitat for Humanity y tutora de una estudiante adulta que obtuvo su GED.

Audrey quería conectar más con la gente de Waltham. Durante los últimos años, ella ha estado ayudando con

## Se reanuda la clase de GED

GED clase está regresando para la sesión de otoño los martes y jueves por la noche de 5-7 pm, en línea a través de Zoom. La clase se está centrando en las porciones de Artes del Lenguaje y Escritura del examen. Volverán a estudiar matemáticas en primavera. La sesión de otoño va de septiembre a diciembre y cubrirá todo el material



¡Los alumnos de ESL celebran el último día de clase!

con clases para estudiantes principiantes, intermedios y avanzados. En clase nos enfocamos en hablar, escuchar, leer, escribir y gramática, enfatizando el idioma que los estudiantes necesitan usar y comprender en su vida diaria y para alcanzar sus metas educativas, profesionales y personales.

Gracias y felicitaciones a todos los estudiantes y voluntarios por una gran sesión de verano.

las clases de inglés. "Me sentí atraída por WATCH ya que su misión es ayudar a la comunidad de Waltham, y lo hace proporcionando servicios muy útiles (como ESL) y siendo un valioso centro de recursos para otros servicios locales y estatales." Audrey dice que está inspirada e impresionada por la dedicación y el compromiso de los estudiantes de ESL y el personal de WATCH. "El ambiente es de gran apoyo y cordialidad, y me encanta ver cómo crecen las habilidades y la confianza de los estudiantes. El personal se compromete a que las clases sean informativas y divertidas. Para mí, un reto es apoyar los diferentes niveles de adquisición del idioma para que todos los estudiantes estén aprendiendo."

Gracias por todo lo que has hecho, Audrey.



requerido para los componentes de Artes del Lenguaje y Escritura del examen. Para participar en la clase se requiere un buen nivel de inglés. Los estudiantes reciben un libro de texto gratuito.

Para más información, póngase en contacto con [brian@watchcdc.org](mailto:brian@watchcdc.org).

Fiesta del último día de clase.





César está muy involucrado en la comunidad WATCH, ¡gracias por todo lo que haces César!

## Conozca a Simone y su familia

En febrero de 2017, Simone, su marido y sus dos hijas de 15 y 19 años se mudaron a Estados Unidos, dejando atrás su vida en Brasil. Empezar de nuevo en un país extranjero era una experiencia difícil, pero estaban decididos a ofrecer a sus hijas una calidad de vida mejor que la que tenían en Brasil, donde la corrupción y la violencia eran una dura realidad.

El marido de Simone había llegado a Estados Unidos un año antes debido a su trabajo. Al principio, se enfrentaron a muchas dificultades para adaptarse a su vida en Waltham.

Ellos tuvieron que desenvolverse en varios ámbitos, como aprender la lengua inglés, el nuevo sistema educativo, reconocer las oportunidades laborales y la comprensión del sistema sanitario. El viaje estuvo lleno de oportunidades de aprendizaje, algunas de las cuales fueron dolorosas, pero, no obstante, Simone y su familia no cesaron en su determinación de sacar lo mejor de su nueva vida en Waltham.

Simone aprovechó los recursos de que disponía en WATCH y se matriculó en clases de inglés. Conectó con otros estudiantes e hizo muchas amistades con personas de distintas nacionalidades que pasaban por dificultades similares. Simone y su familia son extremadamente resistentes y nunca dejan que las circunstancias

## Conozca a César, miembro de la Junta Directiva

Cesar llegó a Waltham desde Guatemala en 1988 con su hijo de dos años y su hija de un año en busca de una vida mejor para su familia. Cuando llegó por primera vez a los Estados Unidos, tuvo que superar varios obstáculos, como comunicarse en un nuevo idioma y encontrar trabajo. Perseveró y ahora se enorgullece de poder contribuir a su comunidad.

Cesar forma parte de la junta directiva de WATCH y, a menudo, es voluntario en varios eventos de WATCH, trabaja como cocinero voluntario en el Centro Comunitario durante el invierno y ha sido entrenador de fútbol en la Asociación de Fútbol Juvenil de Waltham durante los últimos 12 años.

Cesar reconoce la importancia de ayudar y fortalecer a la comunidad de Waltham y le encanta ser un instrumento para hacer que otros se sientan felices, seguros y vistos. “Me encanta hablar con la gente y compartir mis experiencias para que entiendan que todo es posible. Mi familia emigró aquí hace mucho tiempo con las mismas necesidades. Mi experiencia con WATCH es muy importante para mí porque aquí conozco personas que tienen el mismo objetivo y la misma compasión de ayudar a los demás.”

desafortunadas les detengan. Cuando se produjo la pandemia de COVID-19, Simone continuó sus estudios de inglés de forma virtual y recurrió a la ayuda de WATCH para pagar el alquiler. Cuando Simone repasa el viaje de su familia, agradece el apoyo de WATCH, que, según ella, ha sido decisivo para ayudarles a adaptarse a su vida en Estados Unidos.

Simone y su familia disfrutan de un día en familia.





## ¡Gracias a nuestros socios!

La oficina de WATCH estuvo cerrada durante tres años mientras trabajamos de forma remota para satisfacer las necesidades de nuestra comunidad.

Durante el año pasado, reconstruimos nuestra oficina después de una inundación, instalamos dos nuevos sistemas de entrada de aire fresco y distribuimos purificadores de aire en nuestras oficinas y aulas individuales. Mientras se llevaba a cabo la construcción, confiamos en socios comunitarios para albergar algunos de nuestros programas. El Museo de Industria e Innovación Charles River muy amablemente nos ofreció el uso gratuito de su espacio de aula. A los estudiantes les encantó volver a reunirse en persona y el uso gratuito del espacio fue un gran regalo para nuestros miembros. First Parish en Waltham proporcionó espacio WATCH para nuestras grandes reuniones del Grupo de Acción de Inquilinos y la Biblioteca Pública de Waltham nos permitió impartir clases de informática en su sala de reuniones. ¡Gracias a nuestros socios por su apoyo!

## Manténgase Abrigado con Asistencia de Combustible

### ¿Qué es la asistencia de combustible?

Se prevé que los costos de combustible sean altos este invierno y es un buen momento para saber dónde puede obtener ayuda.

El Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP) está financiado por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de Massachusetts. LIHEAP ayuda a personas y familias de bajos ingresos con el costo de calentar sus hogares en invierno. Los residentes pueden calificar para este descuento, si al menos una persona en el hogar, incluidos los niños, tiene un número de seguro social y si reciben ayuda de cualquiera de los siguientes programas.

Los solicitantes por primera vez pueden ir a <https://toapply.org/CTI> o llamar al 978.459.6161 para programar una cita de admisión. Las solicitudes para la recertificación anual se envían por correo a los

hogares después del primer año. Los pagos de asistencia de combustible para el uso real o la entrega de combustible se realizan directamente al proveedor de calefacción para las necesidades de energía primaria de noviembre a abril, excepto cuando el costo de la calefacción está incluido en el alquiler.

El Fondo del Ejército de Salvación ofrece subvenciones únicas para consumidores elegibles. Para determinar la elegibilidad, comuníquese con el Ejército de Salvación al (800) 334-3047.

El programa Joe-4-Oil Heat ofrece combustible para calefacción gratis a las personas que no pueden pagar sus facturas de calefacción. Para solicitar asistencia, llame al 877-563-4645.

Si los inquilinos tienen un aviso de cierre, pueden solicitar asistencia de servicios públicos a través del programa estatal RAFT, pagará hasta \$2,500 en facturas de servicios públicos. No se necesita número de seguridad social. Solicite en [www.metrohousingboston.org](http://www.metrohousingboston.org).





WATCH CDC  
24 CRESCENT ST, SUITE 201  
WALTHAM, MA 02453

NONPROFIT ORG  
U.S. POSTAGE PAID  
BOSTON, MA  
PERMIT NO. 57396

ELECTRONIC SERVICE REQUESTED

¡En español! Leer en las páginas 14-23.

## Ways to Donate

- 1) To make an online donation visit [www.watchcdc.org/donate](http://www.watchcdc.org/donate)
- 2) Send a check made out to WATCH CDC to: WATCH, 24 Crescent Street, Suite 201, Waltham, MA 02453
- 3) Send your donation through Venmo @watchcdc



**venmo**



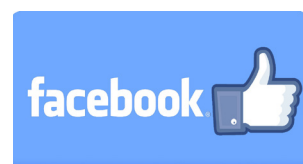
[twitter.com/WATCHcdc](https://twitter.com/WATCHcdc)



[instagram.com/watch\\_cdc](https://instagram.com/watch_cdc)



[linkedin.com/company/WATCH-cdc](https://linkedin.com/company/WATCH-cdc)



[facebook.com/WATCHCDC](https://facebook.com/WATCHCDC)